

# Norderney Kurier

Immer freitags: kostenlos  
an alle Haushaltungen  
und 45 Auslegestellen  
Auflage: 7300 Exemplare

2. JAHRGANG / NUMMER 35

FREITAG, 3. SEPTEMBER 2010

WILHELMSTRASSE 2, 26548 NORDERNEY

HEUTE LESEN SIE IM

**Ostfriesischer Kurier**  
Unabhängige und überparteiliche Tageszeitung für den Landkreis Aurich

Das Kinderspielhaus „Kleine Robbe“ bietet ein umfangreiches Angebot für Gäste- und Insel-Kinder.

HOCHWASSER

3. September: 05.47 Uhr 18.33 Uhr  
4. September: 07.08 Uhr 20.05 Uhr  
5. September: 08.41 Uhr 21.36 Uhr

SERVICE / SPORT

RUND UM DEN LEUCHTTURM → SEITE 5

**ELEKTRO ONKES**  
Heizung, Sanitär & Elektroinstallation  
Kälte, Klima, Getränkeanlagen  
Küchen und Badstudio  
Jann-Berghaus-Straße 78  
Tel. (0 49 32) 4 12

KONTAKT

GESCHÄFTSSTELLE  
NORDERNEY 04932/86969-0  
GEÖFFNET:  
MO. - FR.: 9 - 16.30 UHR  
SA.: 9 - 12 UHR

KUNDENSERVICE 86969-10  
ANZEIGEN 86969-10  
REDAKTION 86969-14  
FAX 86969-20  
E-MAIL norderney@skn.info

Ostfriesischer Kurier

ZENTRALE 04931/925-0  
REDAKTION 04931/925-230  
SPORT 04931/925-235  
ANZEIGEN 04931/925-151  
ABO-SERVICE 04931/925-133  
VERLAG 04931/925-174  
E-MAIL

ok-redaktion@skn.info  
ok-sportredaktion@skn.info  
anzeigenannahme@skn.info  
aboservice@skn.info  
verlag@skn.info



DRUCKSACHEN 04931/925-176  
E-MAIL info@skn.info

Ostfriesland Magazin

REDAKTION 04931/925227  
FAX 04931/925360  
E-MAIL oma-redaktion@skn.info

Regionales Telefonbuch

TELEFON 04931/925308  
FAX 04931/925252

## Stapellauf für „Auf und davon“

**FREIZEIT** Seglerverein Norderney setzt auf Bewährtes und tauft eine neue Jolle

Zahlreiche Vereinsmitglieder und Gäste wohnten dem Ereignis am Montag bei.

**NORDERNEY/VI** – Der Norderneyer Seglerverein (SVN) setzt auf bewährte Technik, deshalb entschied man sich beim Kauf eines neuen Bootes für die Jugendgruppe des Vereins für eine Jolle der Marke Conger. „Ein Bootstyp, der sich seit vielen Jahren in der Sport- und Freizeitsport- und ebenso bei Wanderfahrten als äußerst zuverlässig erwiesen hat“, sagte der zweite Vorsitzende des SVN, Gerjet Visser, anlässlich des Stapellaufs am Montagabend.

Unterstützung durch Firmen und Privatiers

„Die neue Errungenschaft, die mit gut 10000 Euro zu Buche schlägt, konnte komplett durch Spendenunterstützung durch hiesige Firmen und Privatpersonen aus den vergangenen Jahren finanziert werden.“ Und Jugendwart Jochen Majora fügte hinzu: „Bereits in der Mitte der 1960er-Jahre wurde die erste Jolle dieser Klasse von den Norderneyer Seglern gekauft. Im Laufe der Zeit erhöhte sich der Conger-Jollen-Bestand auf fünf Boote, von denen heute noch eine Jolle im Bestand des SVN ist.“

Im Anschluss daran und unter großem Applaus der vielen anwesenden Vereinsmit-



Mit vereinten Kräften ließen Kinder und Jugendliche des Seglervereins die neue Jolle zu Wasser.

FOTOS: VISSER

glieder taufte die 14-jährige Svea Kluin von der Jugendabteilung des SVN das neue Boot durch Bespritzen des Bugs mit Sekt auf den Namen „Auf und davon“.

Den darauf folgenden Stapellauf begleiteten viele an den Stegen des Sportbootha-

fens liegende Skipper mit Musik und lautem Heulen ihrer akustischen Signalanlagen.

Der Jugendtruppe des Seglervereins Norderney, die es seit mittlerweile 80 Jahren gibt, gehören im Augenblick zirka 30 Kinder und Jugendliche im Alter von acht bis 18

Jahren an. Sie werden altersgerecht in eine Opti-, Floh- und Jollensegler-Gruppe eingeteilt und entsprechend unterrichtet. Aber nicht nur die Trainingsarbeit im eigenen Revier steht Jahr für Jahr auf dem Programm. Ebenso wird der Kontakt zu den Jugendab-

teilungen der Nachbarvereine intensiv gepflegt.

Die Jugendsegelflotte des Norderneyer Seglervereins besteht aktuell aus zwei Schwertzugvögeln, neun Optimisten, zwei Flohjollen und seit Montag auch aus zwei Conger-Jollen.



Svea Kluin taufte am Montag die „Auf und davon“.

**NORDERNEY-IMMOBILIEN**

JANN ENNEN

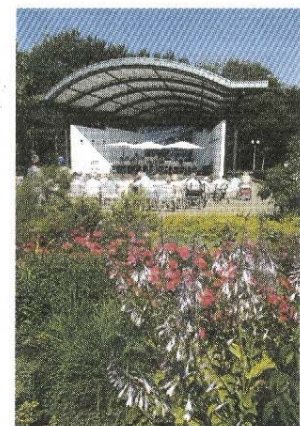
Vermittlung von Immobilien • Finanzierung • **ivd**

Sichern Sie sich Ihr Stück Norderney...

8 Wohnungen in Toplage

Die Wohnanlage liegt zentral und in unmittelbarer Kurpark-Nähe. In wenigen Minuten erreicht man den Stadtkern mit Einkaufsmöglichkeiten sowie alle Kur- und Freizeitangebote. West- und Nordstrand sind in wenigen Gehminuten erreichbar. Die Wohnungen haben eine Größe von 32-75 m<sup>2</sup> und sind komplett eingerichtet, die Kaufpreise verstehen sich inklusive Einrichtung. Jede Wohnung eignet sich hervorragend zum Eigennutz, zur Vermietung oder als Kapitalanlage.

Greifen Sie zu und fordern Sie unser Exposé an. Für Informationen stehen wir jederzeit gerne zur Verfügung.



Viktoriastraße 12 • 26548 Nordseebad Norderney  
Tel. (0 49 32) 31 28 • Fax (0 49 32) 92 79 42  
www.norderney-immobilien.com



**AFP** Andresen • Frevert • Petersen  
steuerBERATUNG

Paul Andresen  
Diplom-Steuerberater  
Wilhelm Frevert  
Diplom-Finanzwirt (FH)  
Steuerberater  
Reiner Petersen  
Diplom-Finanzwirt (FH)  
Steuerberater

Lehnen Sie sich zurück  
und profitieren von unserer  
Kompetenz und Erfahrung

Steuerberatung  
• Steuerplanung  
• Betriebsprüfung  
• Steuerstrafsachen

Unternehmensberatung  
• Existenzgründung  
• Unternehmensnachfolge  
• Rechtsformwahl

www.afp-steuerberatung.de

(0 49 32) 99 18 88

NORDERNEY • Ellernstraße 8d



# Stark schwankende Leistungen

**FUßBALL** TuS-B-Jugend muss gleich zweimal antreten – Sieg und Niederlage



Die B-Jugend des TuS Norderney (stehend, von links): Aiko Jürrens, Juri Akay, Daniel Trost, Renke Fischer, Jan Majora, Dennis Willma, Luca Engelkes, Trainer Jürgen Birnbaum. Kniend von links: Nico Ennen, Lukas Eilts, Sascha Ebbighausen, Tammo de Vries, Daniel Göldenitz, Pano Karatassios, Lucas Schmalenbeck. Liegend: Torwart Michael Jakobs. FOTO: PRIVAT

Unterschiedliche Leistungen prägten die letzten Auftritte des Teams von Trainer Jürgen Birnbaum.

**NORDERNEY** – Durch den Spielausfall am Sonnabend vor einer Woche musste die B-Jugend des TuS Norderney am vergangenen Wochenende gleich zweimal ran. Am Freitagnachmittag war das Nachholspiel in Emden/Borssum angesetzt. Auf sehr tiefem Untergrund und bei böigem Wind kamen die Spieler nur schwer in Tritt.

Eine in der ersten Halbzeit überlegene Borssumer Mannschaft nutzte zwei Unachtsamkeiten der Norderneyer Abwehr und einen schönen Spielzug zur 3:0-Führung nach 30 Minuten. Damit war die Partie entschieden. Zwar konnte das Insel-Team in der zweiten Halbzeit das Spiel mit viel Engagement ausgeglichen gestalten, jedoch reichten die Torchancen nicht zum Ehrentreffer. Stattdessen gelang den Gastgebern kurz vor Schluss nach einem Eckball der 4:0-Endstand.

Am Sonnabend, nach nicht einmal 18 Stunden Erholungszeit, musste das Team

sein zweites Meisterschaftsspiel an einem Wochenende bestreiten. Der Gegner hieß JSG Ihlow und kam nach einem Sieg und einem Unentschieden noch ungeschlagen auf die Insel. Trotz der Negativerfahrung vom Vortag trat die TuS-B-Jugend jedoch von der ersten Minute an sehr konzentriert und selbstbewusst auf und ging durch einen Elfmeter von Lucas Schmalenbeck nach 15 Minuten mit 1:0 in Führung. Durch dieses frühe Tor beflügelt, erspielte sich die Mannschaft eine Reihe von Torchancen, von denen noch in der ersten Halbzeit drei zur klaren

4:0-Pausenführung genutzt wurden.

Zu Beginn der zweiten Halbzeit ließ es die Mannschaft ruhiger angehen und verwaltete lediglich die Führung. Nach dem Gegentreffer besann man sich jedoch wieder und setzte den Gegner erneut unter Druck, so dass als Folge die Treffer fünf und sechs fielen und das Spiel mit einem klaren 6:1-Sieg endete.

Die zwei Spiele zeigten, dass diese neue Mannschaft in ihrer Leistungsfähigkeit noch nicht stabil ist, aber durchaus das Potenzial besitzt, in der Kreisliga eine gute Rolle zu spielen.

## Niederlage erst im Elfmeterschießen

**FUßBALL** Kreispokal-Begegnung mit einem denkbar knappen Ausgang

**NORDERNEY/SCHLI** – Der aktuelle Tabellenführer der Kreisliga Aurich/Wittmund, SV Spetzerfehn, war nach zwei Spielen unterhalb der Woche mit der Empfehlung des Pokalsiegs gegen Simonswolde (4:2) und des Punktspiels am Freitagabend im Ortsderby gegen den SV Großefehn II (4:3) natürlich als Favorit nach Norderney angereist. Der Dauerregen tat natürlich beiden Teams nicht gut und ließ kein flüssiges Spiel zu.

Norderney war anscheinend noch nicht ganz wach, da klingelte es bereits nach zehn Sekunden im Norderneyer Kasten. Torschütze:

Saathoff. Doch danach übernahm Norderney die Initiative, wandelte das 0:1 nach Toren von Wolfgang Schlieth, Nils Visser und Lars Mares in ein feudales 3:1 um.

Norderney war in der ersten Halbzeit optisch überlegen, zumal sich bei den Gästen Verschleißerscheinungen bemerkbar machten und die Kraftakte unterhalb der Woche Spuren hinterlassen hatten.

Nach der Pause kamen die Gäste dann besser aus der Kabine und durch Wächter zum 2:3-Anschlusstreffer.

Beide Teams gaben sich danach keine Blöße. Als

Dennis Cömertpay in der 75. Minute das 4:2 erzielte, fragten sich viele, ob das die Vorentscheidung war.

Doch weit gefehlt, denn die Fehntjer mobilisierten noch einmal alle Kräfte und erzielten per Foulelfmeter in der 80. Minute durch ihren Mittelfeldstrategen Ingo Becker den 3:4-Anschlusstreffer. In der Schlussminute sorgte Schönbohm noch für das glückliche 4:4, so dass es ins Elfmeterschießen ging, bei dem Norderney den Kürzeren zog und die Gäste am Ende mit 6:8 als glücklicher Sieger vom Platz gingen.

Fazit: Eine unglückliche Niederlage der jungen Elf von Trainer Hanne Gebert, bei dem mehr drin war und man die fehlende Cleverness der jungen Truppe anmerkte.

Es gilt jetzt, sich voll auf die Meisterschaftsrunde zu konzentrieren und einen achtbaren Tabellenplatz im oberen Drittel zu erzielen.

Für den TuS spielten: Dirk Schoon, Nils Visser, Nils Hahnen, Sven Rauchmann, Johann Pommer, Jens Harms, Wolfgang Schlieth, Lars Meres, Stefan Pommer, Dennis Cömertpay, Kevin Friedrichs, Kevin Sanchez.

### DER LESER SCHREIBT

Zum Miteinander von Fußgängern und Fahrradfahrern äußert sich auch dieser Leser:

#### Räumliche Trennung

Recht hat Herr Zinnow aus Norden. Die von ihm gemachten Erfahrungen haben sicherlich alle Norderneyer und sehr viele Gäste ge-

macht. Solange keine räumliche Trennung zwischen Fußgängern und Radfahrern gemacht ist oder werden kann, gibt es nur eine Lösung: In der Zeit vom 1. April bis 30. September wird der Weg für Radfahrer gesperrt. Die Radfahrer haben gute Möglichkeiten, ab der Hautklinik vorbei an der Meierei und am Hundefriedhof zur

Weißen Düne und auch weiter zu gelangen. Somit wäre in den Hauptreisemonaten auf diesem Teilstück der Dünenwege ein gefährloses Spazierengehen möglich. Mit dieser Lösung könnten beide „Parteien“ gut leben. Ich gehöre sowohl dem Kreis der Radfahrer als auch dem Kreis der Fußgänger an und bin somit „parteilos“.

Probieren wir es doch einfach mal mit dieser einfachen Lösung, sie kostet nur ein paar Verkehrsschilder, die bei Nichtfunktionieren dieser Lösung anderweitig zum Einsatz kommen könnten. Also ein „Probelauf zum Nulltarif (fast)“.

Theo Piegelbrock  
Norderney und Altenberge

## DIE WOCHENSCHAU

In dieser Woche berichtete die Tageszeitung

## OSTFRIESISCHER KURIER

unter anderem über folgende Norderney-Themen:

### MONTAG, 30. AUGUST

#### Lobby für Poppe Folkerts

Malerturm Fördergemeinschaft ergreift die Initiative



### DIENSTAG, 31. AUGUST

#### Wie der Vater so der Sohn

Kunst Norderneyer stellen Fotos im „Steet One“ aus



### MITTWOCH, 1. SEPTEMBER

#### „Halali“ am Nordseestrand

Freizeit 51. Reiterwoche auf Norderney eröffnet



### DONNERSTAG, 2. SEPTEMBER

#### Grüne wollen weniger Flüge

Infrastruktur Öko-Partei begrüßt Luftverkehrssteuer



# Urteil: „Herne, Mutti und Schalke entfernen“

**TEIL 21** Gibt es Meinungsverschiedenheiten beim Sandburgenbau, muss die Strandaufsicht hinzugerufen werden und schlichten

Das Amtsgericht Norden entscheidet: Der Kläger erhält seine Burg zur nächsten Sommersaison wieder.

**NORDERNEY** – Bald reiht sich Strandburg an Strandburg, gewundene Pfade führen durch die Reihen der Sandkrater, die je nach Familiengröße dem Bedarf angepasst wurden.

Es wird eng am Strand. Deshalb muss die Badeverwaltung die maximale Größe in die Strand- und Badeordnung aufnehmen: Am Nord- und Westbadestrand sollen die Sandburgen nach der Größe einen Durchmesser von drei Metern nicht überschreiten. Bei Zerstörung erstellter Burgen durch Hochwasser wird gebeten, die sandigen Bauwerke möglichst an gleicher Stelle und in gleicher Größe wieder zu errichten. Treten dabei Meinungsverschiedenheiten auf, ist die Strandaufsicht hinzuzuziehen, die nach pflichtgemäßem Ermessen entscheidet.

„Wer sich einmal eingegraben hat, gibt die Bastion auch nicht leicht auf. Eine Strandburg ist praktisch, bietet Wind- und Sichtschutz – man ist abgegrenzt. Die Gäste wollen es sich gemütlich machen.

Die Sandkastenspiele von Erwachsenen, das Bauen direkt an der Wasserfront, am gefährdeten Rand, kann nach einer höheren Flut schnell versanden, dann zeigt sich die Vergänglichkeit der Kurzzeitbauwerke.

Doch am Meeressaum zeigt der Mensch plötzlich Trotzreaktionen: Er übt sich lustvoll an der Verglebarkeit.“

Wie ein Abgesang auf den Strandburgenbau unserer



Heute sind die Sandburgen auf Norderney den farbigen Strandmuscheln aus Kunststoffhaut gewichen.

FOTO: STÜRENBURG

Tage klingt eine Satire, die vor einigen Jahren unter dem Titel „Festungskämpfe, Strandimperialismus und seine Folgen“ erschien: Die Dokumentation eines Rechtsstreites zwischen dem Erbauer und dem Fremdbenutzer einer Strandburg, anhängig beim Amtsgericht Norden. Zitat aus dem Urteil: „Der Beklagte wird verurteilt, die von ihm innegehabte Strandburg in Norder-

ney, Ostbadestrand, 2,17 Grad östlicher Breite, Planquadrat 265/43, Buhne K 3, zu räumen und an den Kläger herauszugeben sowie die Muschelinschriften ‚Herne, Mutti und Schalke‘ zu entfernen.

Der Kläger soll seine Burg bis zum Beginn der nächsten Sommersaison wiederhaben, wengleich sich das Gericht darüber im klaren ist, dass er damit im Spätherbst nichts

anfangen kann, da Stürme und Springfluten einen Fortbestand der Strandburg bis zum nächsten Jahr als nicht sehr wahrscheinlich erscheinen lassen“.

### Typisch deutsch

Das Bauen von Sandburgen ist eine typisch deutsche Erfindung. Wer an ausländischen Küsten eine Strandburg findet, kann sicher sein,

einen Deutschen darin zu finden. Heute ist das Bedürfnis nach Abgrenzung weniger ausgeprägt als früher. In vielen Seebädern wird der Sandburgenbau nicht mehr gern gesehen, einige Bäder haben den Sandburgenbau bereits verboten, das heißt aber nicht, dass Strandburgen bald der Vergangenheit angehören.

„Auf den Nordseeinseln ist

das noch nicht der Fall.

Das Urlaubsverhalten der Norderneyer Gäste am Strand hat sich verändert: Heute markieren vielfach farbige Strandmuscheln aus einer Kunststoffhaut, die als Windschutz dienen, für alle sichtbar das eigene Territorium und ergänzen das Bild kontrastreich zu den gestreiften Strandkörben.

(Fortsetzung folgt)



Aus Sand können nicht nur Burgen, sondern auch künstlerisch wertvolle Skulpturen gebaut werden.



Mit Sand, Wasser und viel Begeisterung formen die Kinder kleine Sandhügel im Wasser, mit denen sie sich nicht, wie die Erwachsenen, gegen den Rest der Welt abschotten.



Vor den Strandkörben am Seesteg buddelt Jung und Alt im Sand.

Die Serie „Gesundheit aus dem Meer“ informiert über die Wandlung des Fischerdorfes Norderney zum Nordseeheilbad. Die Ausarbeitung schildert anschaulich und plausibel die Entwicklung

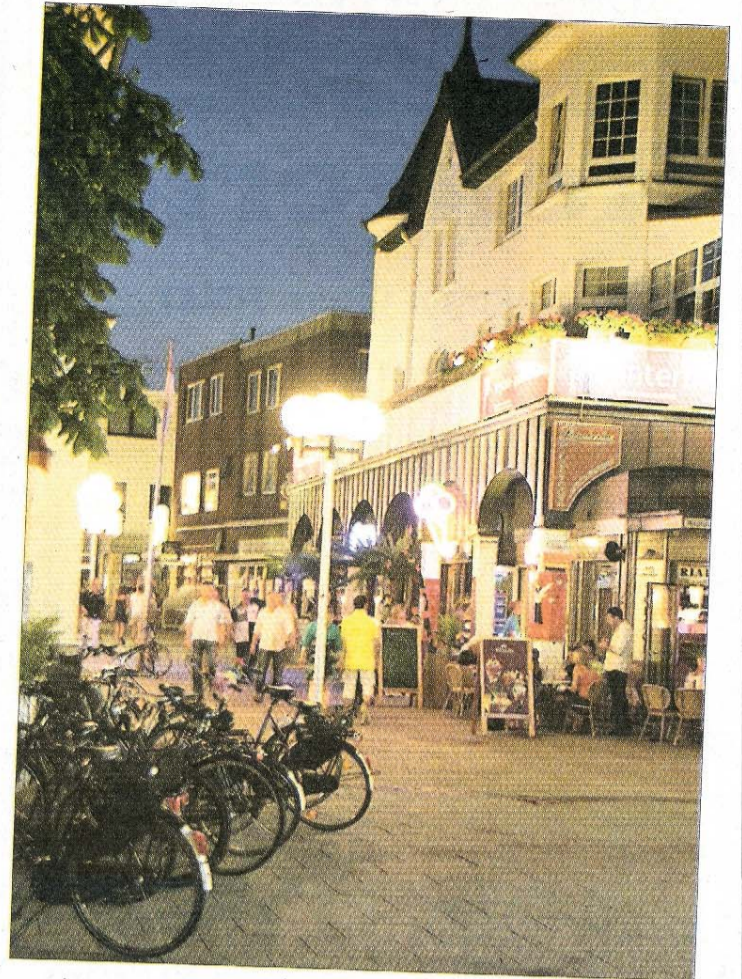


in dem vergangenen Jahrhundert auf der Insel. Autor ist der Diplomingenieur und Architekt Jann Saathoff. Der 1937 in Osteel (Ostfriesland) geborene Fachmann zog 1940 nach Norderney und war von 1972 bis zu seinem Eintritt in den Ruhestand (2000) als Bauamtsleiter Stadtbaumeister der Insel Norderney. Zuvor war Saathoff zwölf Jahre lang in den Diensten des Staatshochbauamtes Norden zuständig für die baulichen Anlagen des Staatsbades Norderney. Seinen Beruf erlernte er von der Pike auf, ging auf der Insel zur Schule, machte im Tischlerhandwerk die Gesellenprüfung und studierte in Oldenburg das Bauwesen.

# Norderney bei Nacht



Abendstimmung am Weststrand.



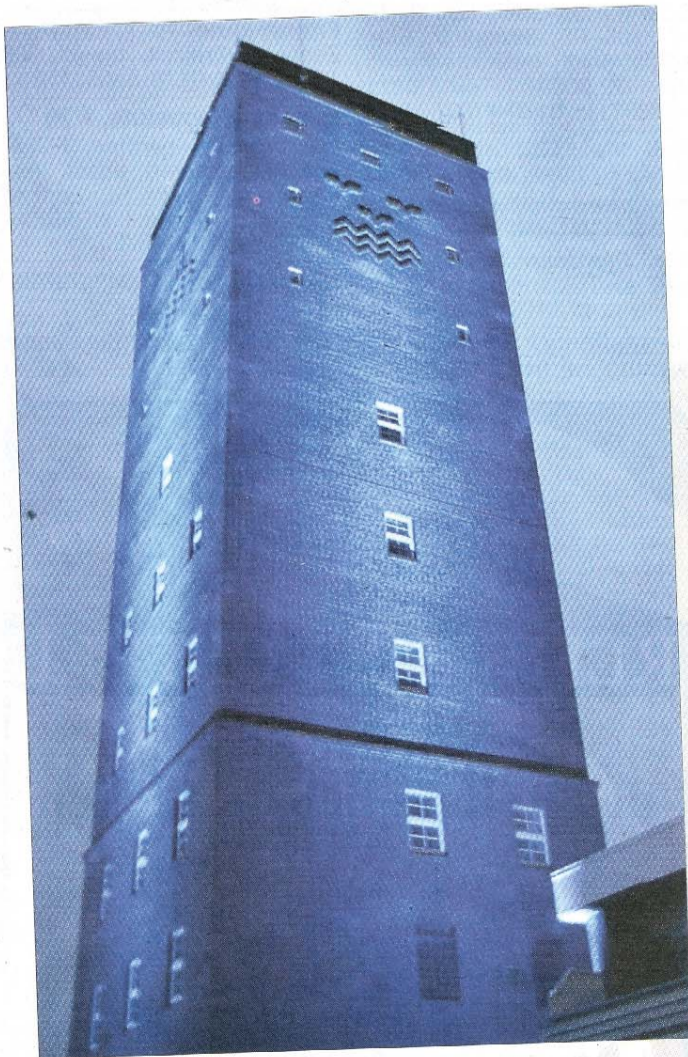
Ein Bummel durch die Stadt.



Beliebter Anlaufpunkt auch am Abend: das Badehaus auf Norderney.



Glanzvoll: das Conversationshaus.



Farblich abgestimmt: der Wasserturm.



Blick gegen die Abendsonne: das Norderneyer „Kap“.



Ständiger „Hingucker“: die Marienhöhe.

Kartenvorverkauf

Infos unter Tel. (0 49 31) 925-149

Konzerte

- 12.10.10 Roger Cicero SOLO feat. Lutz Krajenski
20.00 Uhr Fliegende Bauten, Hamburg ab € 29,90
14.10.10 Maxim Kowalew Don Kosaken
19.30 Uhr Marienkirche, Marienhafte € 14,00
19.10.10 Sting Performing with the Royal Philharmonic Concert Orchestra
20.00 Uhr 02-World, Hamburg ab € 64,30
28.10.10 A-HA - Ending On A High Note - Farewell Tour 2010
20.00 Uhr Color Line Arena, Hamburg ab € 51,00
30.10.10 Status Quo with guest Spider Murphy Gang
20.00 Uhr Nordseehalle, Emden € 47,10
30.10.10 Inga Rumpf & Band Water & Heaven
20.00 Uhr Bgm.Smidt-Gedächtnis-Kirche Bremerhaven € 23,50
06.11.10 Night of Ostfriesen Rock
20.00 Uhr Ostfrieslandhalle Leer € 8,50
11.11.10 Die Fantastischen Vier Für Dich Immer Noch Fanta Sie Tour 2010
20.00 Uhr Bremen, Arena ab € 38,50
23.11.10 Joe Cocker Hard Knocks Tour 2010
20.00 Uhr Bremen, Arena ab € 40,90
26.11.10 Deep Purple & Special Guest
20.00 Uhr Weser-Ems-Messehalle, Oldenburg ab € 59,10
01.12.10 Revolverheld Live und in Farbe Tour Teil 2
20.00 Uhr Modernes Bremen € 25,75
07.12.10 SCOOTER Stuff the Turkey X-Mas Tour 2010 + Special Guests
20.00 Uhr Pier 2 Bremen € 37,30
10.12.10 Selig
21.00 Uhr Aladin Musik Hall, Bremen € 30,00
11.12.10 Torfrock Bagaluten-Wiehnacht 2010
20.00 Uhr Sparkassen Arena, Aurich € 27,25
12.12.10 Stanfour Rise and Fall Tour 2010
20.00 Uhr Modernes, Bremen € 23,70
28.12.10 Buddy in Concert „Rock n Roll Show“
20.00 Uhr Stadthalle Aurich ab € 22,00
26.01.11 Jan Delay Disko No. 1
20.00 Uhr Weser-Ems Halle Oldenburg € 33,35
25.02.11 ABBA - The Concert
20.00 Uhr Sparkassen Arena Aurich ab € 29,90

alle Preise ohne Gewähr

SKN-Kundenzentrum, Neuer Weg 33 Mo.-Fr. 9.00-18.00 Uhr, Sa. 9.00-14.00 Uhr Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstr. 2 Mo.-Fr. 9.00-16.30 Uhr, Sa. 9.00-12.00 Uhr



Ilka Rah ☎ 0 49 31 / 925-161

Unsere Außendienstmitarbeiter auf Norderney besuchen Sie gerne!

Rufen Sie an, wir beraten Sie gerne in allen Anzeigenfragen!

Norderney Kurier

Wilhelmstraße 2 • 26548 Norderney



Heiko Schoolmann ☎ 0 49 31 / 925-155

Grid of car advertisements for Audi, Mercedes, VW, and Rund ums Pferd, including details on models like Audi A4, Mercedes C180, VW Golf, and horse-related services.

REITSPORT OSTEEL advertisement featuring a horse illustration and text: 'Reiten macht Spaß!', 'Wieder da - des Reiters liebste Jacken', 'WELLENSTEYN', 'Apollo, Arosa Fleecejacke und Weste, Cliffjacke und Schneezauber'.

Geschäftsanzeigen

# He, Norderneyer!

Ja, Sie lesen richtig:  
**Freudiges Ereignis, Geburtstag,  
 Hochzeit, Ehejubiläum?**  
**Ihre Anzeige ist kostenlos!\***



**Anruf genügt!**

**Trauerfall oder Nachruf?**  
 Auch diese Anzeigen  
 sind bei uns kostenlos!\*

\*Dieses Angebot gilt für die ersten fünf Anzeigenschaltungen täglich in der Verlagsgeschäftsstelle Norderney, Wilhelmstraße 2. Dort können Sie Muster für alle Anzeigen einsehen.

Ihre Lokalzeitung für Norderney

**Ostfriesischer Kurier Norderney Kurier**

Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstraße 2  
 Tel. (0 49 32) 8 69 69-0 · Mail: norderney@skn.info



Erwerben auch Sie jährlich das

## Deutsche Sportabzeichen

und machen Sie es wie die 3500 Frauen, Männer und Jugendlichen im Kreissportbund Aurich im Jahre 2009.



**TuS Norderney,**  
 Dienstag, 18 Uhr  
 Sportplatz a.d. Mühle



**Unser Service - 17 Fachberater**  
 damit Ihr Bauvorhaben zum Erfolg wird.

**Testieger Preis/Leistung & Service**

**1200 qm Bau-Ausstellung**

**2000 qm Garten-Ausstellung**

**600 qm Baumarkt Shop**

**70 Innentüren im Studio**

**600 qm Bäder + Fliesenwelt**

**SIEBELS** **TRAUCO**

Norden, Stollmacherstr. 8  
 Industriegebiet Leegemoor  
 Tel.: 04931 93 90-0  
 Fax: 93 90-80  
 www.siebels-baustoffcenter.de

Bauen · Wohnen · Garten

**BEI JEDEM WETTER.**  
 Die Seenotretter.



• rund um die Uhr  
 • freiwillig  
 • unabhängig



Bitte spenden auch Sie!  
 Spendenkonto 107 2016  
 BLZ 290 501 01  
 Sparkasse Bremen  
 www.seenotretter.de

**VISSER ELEKTROTECHNIK NORDERNEY**  
 Am Hafen 8

**Kein Licht, kein Strom, wir kommen schon**

**TEL.: 99 05 05**

Dem Mond wird schon schlecht vom Zuzucken.

Wenn von oben sieht die Welt oft trübe aus. Damit das Klima nicht noch schlechter wird, engagieren wir uns für sparsamen Energieverbrauch. Mehr Informationen zum Thema Klimaschutz erhalten Sie kostenlos bei:

Bund für Umwelt und Naturschutz Deutschland e.V. • Am Köllnischen Park 1 • 10179 Berlin • Fax: 030-27 58 64 40



Das Krankenhaus Norderney braucht Ihre Unterstützung!

Bitte helfen Sie uns!  
 Werden Sie Mitglied im

## Kurier-Aktion 1000 +

Werden Sie **Mitglied** im Förderverein des Krankenhauses Norderney!

Der Förderverein ist für das Insel-Krankenhaus lebenswichtig. Dieser Zusammenschluss geht deshalb jeden etwas an; und zwar nicht nur ältere Insulaner, sondern auch junge Norderneyer und Feriengäste. Bei der Aktion 1000 + handelt es sich um eine gemeinsame Initiative des Fördervereins des Krankenhauses Norderney und der Tageszeitung Ostfriesischer KURIER. Zurzeit hat der Förderverein 820 Mitglieder. Unser Ziel: Wir möchten, dass wir bis spätestens 31. Dezember das 1000. Mitglied begrüßen können. Wir finden: ein Ziel, für das es sich zu kämpfen lohnt!

Bitte füllen Sie die Beitrittserklärung aus und senden Sie sie einem der unten aufgeführten Vorstandsmitglieder zu. Sie können sie aber auch einfach in der KURIER-Geschäftsstelle an der Wilhelmstraße 2 auf Norderney abgeben. Als kleines Dankeschön erhalten Sie einen Monat lang den Ostfriesischen KURIER kostenlos. Wer unsere Tageszeitung schon bezieht, zahlt einen Monat nichts!

Übrigens: Geschäftsleute, Unternehmer, Ladenbesitzer oder Dienstleister, die Mitglied werden, erhalten eine Anzeige gratis; und zwar im Ostfriesischen KURIER und im Norderney KURIER.

**Allen, die mitmachen, sagen wir schon jetzt: Herzlichen Dank!**

<b>KONTAKT</b>	1. Vorsitzender	Hans-Lothar Craw, Oderstraße 8, 26548 Norderney, Tel. (04932) 81707
	2. Vorsitzender	Dr. Peter Oswald, Wilhelmstraße 5, 26548 Norderney, Tel. (04932) 3000
	Schatzmeister	Jochen Extra, Gartenstraße 58, 26548 Norderney, Tel. (04932) 927374

*Ich helfe gerne*



Helfen ist ganz leicht.

Zum Beispiel über das Internet: [www.online-spende.missio-aachen.de](http://www.online-spende.missio-aachen.de). Mehr Infos gibt's unter 02 41 / 75 07 - 361.

**missio**  
 Hilfe für eine andere Welt  
 Goethestr. 43 • 52064 Aachen

Suche

## Festangestellte und Aushilfe

im Servicebereich.

Gute Bezahlung, Festanstellung möglich. Persönlich vorstellen ab 20 Uhr täglich oder telefonisch 0 151-25 23 76 58

**Möpken Musikkneipe**



Poststraße 10 · Norderney

**Beitrittserklärung:**

Name  Vorname

Geburtsdatum

Straße

PLZ/Ort

Tel./Fax

E-Mail

Mein Jahresbeitrag beläuft sich auf  €

in Worten (Mindestbeitrag 60,- €, für Firmen u. ä. 180,- €)

Datum/Unterschrift

**Einzugsermächtigung**

Hiermit ermächtige ich den Vorstand des Fördervereins des Krankenhauses Norderney e. V., den Jahresbeitrag widerruflich von meinem Konto einzuziehen.

Bank

BLZ

Konto-Nr.

Die Beiträge werden gem. § 4 Abs. 2 der Satzung bis zum 01. März für das laufende Jahr eingezogen. Zahlungen im angefangenen Jahr gelten für das Kalenderjahr.

Datum/Unterschrift des Kontoinhabers

**Verschiedenes**



**Abt.: ReHa - Sport**

**Neue Vormittagsgruppe**

Ab sofort donnerstags von 09:00 bis 09:45 Uhr im Tanzraum a. d. Mühle.

**Familien-Anzeigen**

Wir heiraten... nicht, weil wir sollen  
 ... nicht, weil wir müssen  
 ... nicht, weil wir dürfen  
 ... weil wir uns lieben

Wir geben uns am 03.09.2010 um 11:30 Uhr im Standesamt Oldenburg das Ja-Wort

Andrea Seidel geb. Weinzettl Richthofenstr. 6 26548 Norderney

**&** Oliver Seidel Weddigenstr. 3 26123 Oldenburg

Geschäftsanzeigen

seit mehr als 20 Jahren

Alte Testube

**Das Café Bistro und mehr**  
 Viktoriastraße 12 / Ecke Strandstraße  
 morgens ... mittags ... abends ... immer!

dienstags und freitags - ab 17.30 Uhr  
**Matjes-Büfett** ..... € 13,50

mittwochs und samstags - ab 17.30 Uhr  
**Scholle zum Sattessen** ..... € 13,50

sonntags und donnerstags - ab 17.30 Uhr  
**Fisch-Büfett** ..... € 13,50

- ♦ täglich geöffnet
- ♦ durchgehend Küche
- ♦ reichhaltige Abendkarte
- ♦ erstklassige Auswahl an selbstgebackenen Kuchen und Torten

Bei uns sitzen Sie direkt am Meer!

Genießen Sie insulare Gastfreundlichkeit.



# Ostfriesland Magazin

Jetzt im Handel oder direkt bei SKN

- Am Deich leben  
Wohnen in besonderer Lage
- Orgel-Special  
Ostfrieslands Orgel-Landschaft
- Spiekeroog  
Magischer Ort: Alter Fähranleger
- Mit Herz, Hand und Verstand  
Ostfrieslands Dorfhelferinnen im Einsatz

Verlagsgeschäftsstelle Norderney · Wilhelmstr. 2 · 26548 Norderney  
 Telefon: 0 49 32/8 69 69-0 · Fax: 0 49 32/8 69 69-20 · E-Mail: aboservice@skn.info



**Hock's Holzwerkstatt**  
 Ingenieurbetrieb für Tischlerarbeiten

Im Gewerbegebiet 24 26548 Norderney  
 Tel.: 04932 / 860195 Mobil: 0179 / 7853456  
 E-Mail: benny.hock@gmx.net

**Benjamin Hock**  
 Dipl.-Ing. (FH) Holztechnik

## Was tun bei ARTHROSE?

Wenn die Kniearthrose weit fortgeschritten ist, die Schmerzen seit Jahren zunehmen und das Alltagsleben immer mehr leidet, entschließen sich jährlich über 80.000 Menschen in Deutschland zu einem künstlichen Kniegelenk. Wie aber verhält man sich richtig mit dem neuen Gelenk? Welche weiteren Tipps können vor und nach der Operation nützlich sein? In ihrer neuen Informationszeitschrift „Arthro-Info“ gibt die Deutsche Arthrose-Hilfe e.V. zahlreiche praktische Hinweise zu diesen wichtigen Anliegen. Die neue Ausgabe enthält darüber hinaus weitere nützliche Informationen für alle Arthrose-Betroffenen. Ein kostenloses Musterheft kann angefordert werden bei: Deutsche Arthrose-Hilfe e.V., Postfach 11 05 51, 60040 Frankfurt/Main (bitte eine 0,55-€-Briefmarke für Rückporto beifügen).

Veranstaltungen

**Wiederbeginn der DLRG-Schwimmbildung**  
 am Montag, dem 1. November 2010 im „bade.haus“.

**Montags**  
 18:30 - 19:15 Uhr  
 ■ Anfänger und Frschwimmer – „Seepferdchen“ (ab 6 Jahre und/oder 120 cm Körpergröße)  
 ■ Jugendschwimmen (DJSA „Bronze“)

19:30 - 20:15 Uhr  
 ■ Jugendschwimmen (DJSA „Silber und Gold“)

20:15 - 20:45 Uhr  
 ■ Ausdauertraining/Rettungssport  
 ■ Schwimmbildung für Erwachsene (DSA)

**Dienstags**  
 18:30 - 19:30 Uhr  
 ■ Juniorretter  
 ■ Rettungsschwimmen (DRSA „Bronze“)  
 ■ Deutsches Schnorcheltauchabzeichen (DSTA)

19:45 - 20:45 Uhr  
 ■ Rettungsschwimmen (DRSA „Silber + Gold“)  
 ■ DLRG-Gerätetauchen (CMAS\*)  
 ■ Ausdauertraining/Rettungssport

Aus organisatorischen Gründen wird die Teilnehmerzahl auf 8 - 12 Kinder/Jugendliche pro Gruppe begrenzt.

Wir bitten um Voranmeldung bei der DLRG-Geschäftsstelle, Telefon 81583, ab 18:00 Uhr. Anmeldeschluss: 15. Sept. 2010.

Kostenbeteiligung Badeintritt je Übungsabend: 1,- €

Der Vorstand www.dlrg-norderney.de

### monumentendienst

Pflege- und Wartung historischer Gebäude

Wir leisten im Dienste unserer Kunden in Ostfriesland Pflege- und Wartungsarbeiten an historischen Gebäuden, untersuchen Ihr Gebäude auf mögliche Schadensquellen, leisten kleinere Bauunterhaltungs- und Instandhaltungsarbeiten, unabhängige Bauberatung sowie Kostenschätzungen

Tel.: 04471/94 84-17

c/o Museumsdorf Cloppenburg Bether Str. 6 49661 Cloppenburg Fax -74

www.monumentendienst.de

## Ihre Wochenzeitung mit der Haus-zu-Haus-Verteilung

# Norderney Kurier

Wilhelmstraße 2 - 26548 Norderney  
 Tel. 0 49 32 / 8 69 69-0 - Fax 0 49 32 / 8 69 69 20  
 Mail: norderney@skn.info

# Wissen, woher der Wind weht!

Abonnieren Sie jetzt die Tageszeitung „Ostfriesischer Kurier“ und Sie erhalten das „Ostfriesland Magazin“ für zwölf Monate gratis!

Genießen Sie zwölfmal im Jahr pure Lesensfreude mit dem Lieblings-Magazin der Ostfriesen!

Lesen Sie als Neu-Abonnent den Ostfriesischen Kurier für mindestens 12 Monate und wir schenken Ihnen ein Jahres-Abonnement des Ostfriesland Magazins im Werte von 54,80 €!

Rücksendung des Bestellscheins an:  
 Ostfriesischer Kurier · Vertriebsabteilung  
 Postfach 100450 · 26494 Norden  
 Fax (0 49 31) 925-292  
 E-Mail: aboservice@skn.info





Abonnement-Beginn: \_\_\_\_\_

Sollen wir die Lieferung nach Ablauf der 12 Monate fortsetzen?  Ja  Nein

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Haus-Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_

Bank \_\_\_\_\_ Bankleitzahl \_\_\_\_\_

Konto-Nr. \_\_\_\_\_

**OMA-Bestellung kostenlos:**  
 (Bitte ankreuzen. Angebot gilt nur innerhalb Deutschlands)

für mich. Adresse wie oben  zum Verschenken

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_

Straße, Haus-Nr. \_\_\_\_\_

PLZ, Ort \_\_\_\_\_ Telefon \_\_\_\_\_

Lieferung ab: \_\_\_\_\_

# BESTELLSCHEIN

Monatlicher Bezugspreis 24,20 € im Verbreitungsgebiet

\* Dieses Angebot kann nur einmal pro Haushalt in Anspruch genommen werden. Es besteht kein Rechtsanspruch.

Widerrufsrecht: Sie können Ihre Vertragserklärung innerhalb von zwei Wochen ohne Angabe von Gründen in Textform (z. B. Brief, Fax, E-Mail) oder, wenn Ihnen die Sache vor Fristablauf überlassen wird, durch Rücksendung der Sache widerrufen. Die Frist beginnt nach Erhalt dieser Belehrung in Textform, jedoch nicht, bevor Ihnen auch eine Vertragsurkunde, Ihr schriftlicher Antrag oder eine Abschrift der Vertragsurkunde oder des Antrags zur Verfügung gestellt worden ist und auch nicht vor Eingang der Ware beim Empfänger (bei der wiederkehrenden Lieferung gleichartiger Waren nicht vor Eingang der ersten Teillieferung) und auch nicht vor Erfüllung unserer Informationspflichten gemäß § 312c Abs. 2 BGB in Verbindung mit § 1 Abs. 1, 2 und 4 BGB-Abwendung des Widerrufs oder der Sache. Der Widerruf ist zu richten an: SKN Druck und Verlag GmbH & Co. KG, Vertriebsabteilung, Postfach 100450, 26494 Norden

Widerrufsfolgen: Im Falle eines wirksamen Widerrufs sind die beiderseits empfangenen Leistungen zurückzugewähren und ggf. gezogene Nutzungen (z. B. Zinsen) herauszugeben. Können Sie uns die empfangene Leistung ganz oder teilweise nicht oder nur in verschlechtertem Zustand zurückgewähren, müssen Sie uns insoweit ggf. Wertersatz leisten. Bei der Überlassung von Sachen gilt dies nicht, wenn die Verschlechterung der Sache ausschließlich auf deren Prüfung, wie Sie Ihnen etwa im Ladengeschäft möglich gewesen wäre, zurückzuführen ist. Im Übrigen können Sie die Pflicht zum Wertersatz für eine durch die bestimmungsgemäße Ingebrauchnahme der Sache entstandene Verschlechterung vermeiden, indem Sie die Sache nicht wie Ihr Eigentum in Gebrauch nehmen und alles unterlassen, was deren Wert beeinträchtigt. Paketversandfähige Sachen sind auf unsere Kosten und Gefahr zurückzusenden. Nicht paketversandfähige Sachen werden bei Ihnen abgeholt. Verpflichtungen zur Erstattung von Zahlungen müssen innerhalb von 30 Tagen erfüllt werden. Die Frist beginnt für Sie mit der Absendung Ihrer Widerrufserklärung oder der Sache, für uns mit deren Empfang, Ende der Widerrufsbelehrung.

Unterschrift: \_\_\_\_\_

Bitte ankreuzen. Ich bin damit einverstanden, während und nach der Belieferung telefonisch und schriftlich Marketinginformationen ausschließlich vom SKN Druck und Verlag zu erhalten. Meine Daten werden nicht an andere Unternehmen veräußert.